

ΑΠΟ ΤΗ ΖΩΗ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ

ΠΩΣ ΒΡΗΚΑΝ ΤΟ ΔΡΟΜΟ ΤΟΥΣ ΟΙ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΑΙ ΜΑΣ

‘Ο κ. Αιμίλιος Βεάκης και τό χρηματιστήριο. Ποίησις, μποεμισμός και πραγματικότης. Πώς έγινε ήθοποιός ‘Ο κ. Χριστόφ. Νέζερ. Χημικός, ζωγράφος, τέλος ήθοποιός. ‘Η ιστορία της ‘Αλίκης. Μιά ζωή χωρίς βάσανα και πίκρες. ‘Η κ. Κατίνα Ανδρεάδη. Τό γεωπονικὸν δαιμόνιον τοῦ κ. Γ. Παππᾶ. Τό άνέβασμά του στὸ θέατρο

Σ:

Πολλοί από τοὺς ἀνθρώπους συνηθίζουν ν' ἀπογοητεύωνται συχνά ἀπὸ τὴν ζωή τους, νὰ δένουν τὰ χέρια και ν' ἀφήνουν τὴν κακή μοῖρα τους νὰ τούς θυμίσῃ στὴν πιὸ μαύρη ἀπελπισία. Κι' ὥστόσο δὲν ἔχουν δίκη. ‘Η ζωή εἶνε μία διαρκής και σκληρὰ πάλη. ‘Αγωνίζεται κανεὶς, ίδρωνει, κοπιάζει και μόνον ἔτσι καταφέρνει νὰ πετύχῃ τὸ σκοπό του. Διαφορετικά εἶνε μοιραῖο νὰ χαθῆ στὸν κόσμο τῶν ἀποτυχημένων και νὰ σθέσῃ ἀπὸ τὸ πρόσωπο τῆς γῆς. Οἱ ἀνθρώποι ποὺ πάλαιψαν, πάντα πέτυχαν στὴν ζωή τους κι' ἀπόδειξις εἶνε οἱ καλλιτέχνες μας:

Ο κ. ΑΙΜΙΛΙΟΣ ΒΕΑΚΗΣ

‘Ο μεγάλος δραματικός ήθοποιὸς τοῦ Βασιλικοῦ Θεάτρου μας, ίσως εἶνας ἀπὸ τοὺς δλίγους ἐρμηνευτὰς τῆς θείας τέχνης ποὺ δὲν ἔνοιωσε σκληρά τὴ δυστυχία. Μπορεῖ βέβαια νὰ ἡταν μποὲμ, μπορεῖ νὰ τοῦ ἄρεσαν ἡ φιλολογικές και καλλιτεχνικές παρέες, μὰ δὲν πείνασε. ‘Η πείνα ἡταν γι' αὐτὸν... φιλολογία μᾶλλον.

Παρ' ὅλα ταῦτα οἱ γονεῖς τοῦ κ. Βεάκη εἶχαν πολὺ διαφορετικές ἀντιλήψεις και γοῦστα. ‘Ηθελαν νὰ κάμουν τὸ γυιό τους ἀντάξιο τῶν συγγενῶν τους και ἄλλοι τὸν προώριζαν γιὰ μεγαλέμπορο, ἄλλοι γιὰ χρηματιστὴ κι' ἄλλοι γιὰ μεγάλο οἰκονομολόγο. Μὰ ὁ Βεάκης δὲν ἔδινε οὔτε μιὰ δεκάρα γιὰ ὅλες αὐτές τὶς μέλλουσες δόξες του. Τὸ μόνον γιὰ τὸ ὅποιο ἐνδιαφερόταν ἡταν νὰ γράφῃ ποιήματα και νὰ μελετάῃ βιβλία τοῦ θεάτρου. ‘Οταν δὲ εὕρισκε τὴν εύκαιρια ἀπήγγελλε στίχους και στὰ κοσμικὰ σαλόνια. ‘Εθαζε μιὰ καρέκλα μπροστά του, ἀκούμπαγε σ' αὐτὴν κι' ἀρχίζε ν' ἀπαγγέλῃ μὲν μεγάλο ταλέντο.

Κι' αὐτὸ ἀκριθῶς δὲν ἄργησε νὰ τὸν θοηθῆσῃ νὰ θρῆ τὸ δρόμο του. Μιὰ μέρα ἐγκατέλειψε και χρηματιστηριακὲς κ' οἰκονομολογικές ἔργασίες και θυγῆκε στὸ θέατρο, στὸ δόποιο και ἔκανε μιὰ λαμπρὴ καριέρα. ‘Ωστόσο αὐτὸς δ' μεγάλος μας καλλιτέχνης εἶνε περβολικὰ μετριόφρων. Θυμώνει μόνον ὅταν θλέπη νεαρούς ήθοποιούς νὰ θορυβοῦν. Δὲν μποεῖ νὰ ύποφέρῃ στὴν ἴδεα ὅτι ὑπάρχουν ἀνθρωποι ποὺ θέλουν ν' ἀποκτήσουν τὴ δόξα και τὰ χειροκροτήματα πρὶν νὰ μορφωθοῦν και νὰ γίνουν ἀντάξιοι τῆς λατρείας τῷ φίλων τοῦ θεάτρου.

Ο κ. ΧΡΙΣΤ. ΝΕΖΕΡ

‘Ο μεγάλος ἐρμηνευτὴς τῶν ἀριστουργημάτων τοῦ Μολιέρου, κ. Χριστόφορος Νέζερ εἶνε δ' μόνος ἀπὸ τοὺς ήθοποιοὺς τούς δποίους ἀναφέρομε στὴν σημερινὴ καμπάνια μας ποὺ ἔχει πολυκύμαντον παρελθόν. ‘Αρχισε τὴ θεατρικὴ καρριέρα του ἀπὸ χημικός! Ναι, μὴ σᾶς φαίνετε καθόλου περίεργον. Αὐτὸς δ' ήθοποιός μας μόλις τέλειωσε τὸ Γυμνάσιο, ἐνεγράφη στὴ Σχολὴ τοῦ Ρουσσοπούλου μαζὺ μὲ τὸν μουσικοσυνθέτη και συγγραφέα κ. Καμπάνην. Και δύο τους είχαν πολλὰ δύνειρα και δὲν δίσταζαν νὰ πνί-

γωνται κάθε τόσο στοὺς δλγεθρικούς υπολογισμούς, στὶς ξεισώσεις, στὶς συνθέσεις και στοὺς τύπους τῶν διαφόρων δέξιων και νὰ προσπαθοῦν νὰ κάνουν μιὰ νέα συνταρακτικὴ ἀνακάλυψη. Μὰ δὲν κατάφερναν τίποτε ἄλλο ἀπὸ τὸ νὰ κατίνε τὰ χέρια τους και νὰ μουτζουρώνωνται. Μιὰ φορὰ μάλιστα τυφλώθηκαν τόσο ἀπὸ τὶς ἀναθυμιάσεις τῶν δέξιων ποὺ δ' Νέζερ πήρε ἀπὸ φόστο τὴ χημεία.

“Ολ’ αὐτὰ τὰ διαβολικὰ μπουκαλάκια, ἡ χύτρες, ἡ ἀλχιμιστικές χοάνες, ἡ ἀποστακτικές μηχανές, ἡ ἐγκαταστασεις, ἀρχισαν νὰ τοῦ δίνουν στὰ νεῦρα. ‘Ἐπειτα ἐκείνη ἡ ἀποσίσια μυρωδιὰ τῶν δέξιων! Και τὰ περισσότερα ἀπὸ αὐτὰ ήσαν μὰ τὴν ἀλήθεια σατανικές ἐπιγοήσεις.

Μιὰ φορὰ δ' Νέζερ ἔτυχε νὰ παρευρεθῇ αὐτόπτης μάρτυς ἐνὸς δυστυχήματος: “Ἐνας συνάδελφός του ἀναπόδογύρισε ἔνα φιαλίδιο μὲ μυρμηκικὸ δέξιο και λέρωσε τὰ χέρια του. ‘Ο δυστυχὴς ἀρχισε νὰ οὐρλιάζῃ ἀπὸ τοὺς πόνους. Νόμιζε ὅτι τὸν εἶχαν δαγκώσει δλόκληρα ἐκατομμύρια ἀπὸ σφῆκες! ”Ε, τότε πειά δ' Νέζερ τὰ χρειάσθηκε. Αὐτὴ ἡ ἐπιστήμη ἡταν πάρα πολὺ διαβολικὴ και δὲν ταίριαζε στὸ χαρακτῆρα του. Και τότε ἀνακάλυψε ὅτι ἔχει ταλέντο... ζωγράφου!

— Θὰ φύγω ἀπὸ τὴ χημεία και θὰ δώσω ἔξετάσεις στὸ Πολυτεχνεῖο, δήλωσε στοὺς γονεῖς του.

‘Εκεῖνοι μάταια προσπάθησαν νὰ τὸν κάνουν ν' ἀλλάξῃ γνώμη. ‘Ο Χριστόφορος Νέζερ ἡταν ἀμετάπειστος.

Και ἔδωσε ἔξετάσεις στὴ Σχολὴ Καλῶν Τεχνῶν. Πέτυχε φυσικά και θὰ γινόταν ζωγράφος ἀν δὲν πάθαινε τὸ μάτι του. Τότε πρότεινε στὸν ἀδελφό του Θεμιστοκλῆ Νέζερ νὰ τὸν ἀντικαταστήσῃ. Και ἔμεινε λίγο καιρὸ σκεφτόμενος τὶ ἐπρόκειτο νὰ κάνῃ.

Μιὰ μέρα ὅμως, καθὼς κατέθαινε τὴν δύδο Σταδίου, συνάντησε τὸν Ν. Λύτρα.

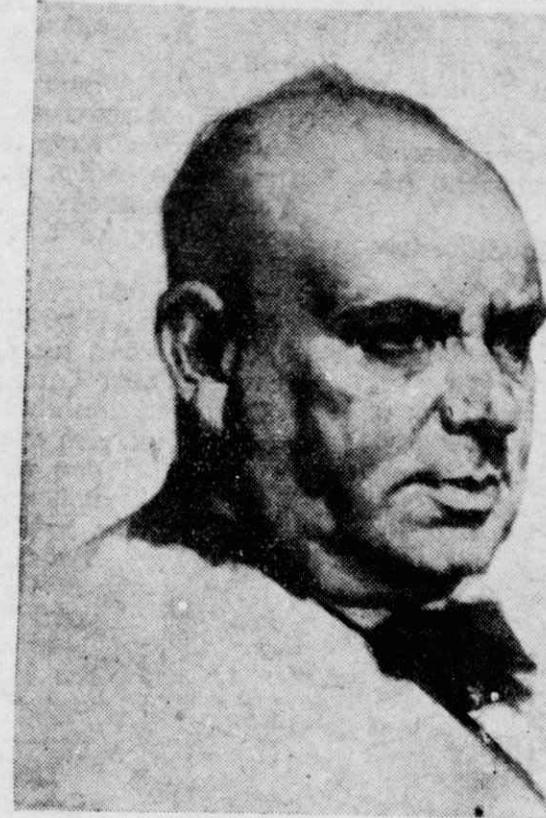
— Σὲ ζητοῦσα στὸν οὐρανὸ και σὲ θρῆκα στὴ γῆ, φώναξε τοῦ Νέζερ ἔκεινος μόλις τὸν ἀντίκρυσε. Θέλεις νὰ παίξῃς στὸ θέατρο; Μᾶς χρειάζεται ἔνας πρίγκηπας Κάλιξ.

‘Ο Νέζερ δὲν δίστασε νὰ πῆ τὸ ναι. ‘Ο Λύτρας τὸν παρουσίασε στὸ θράδυ ἔλασθε μέρος σ' αὐτὴ τὴ θεατρικὴ παράστασι ποὺ δόθηκε στὴν Κηφισιά. ‘Ἐπειτα προσελήφθη στὸ θίασο Κυθέλης, πρωταγωνίστησε στὴν ‘Εταιρία Θεατρικῶν Συγγραφέων, ἔπαιξε σ' ἔνα πλήθος ἄλλων θιάσων, προσελήφθη δυό φορὲς στὸ Βασιλικὸ Θέατρον και τέλος σήμερα συνεργάζεται μὲ τὴν ‘Αλίκην.

‘Ο κ. Νέζερ εἶνε ἔνας ἀπὸ τοὺς ἀρίστους “Ελληνας ήθοποιούς.

Η κ. ΑΛΙΚΗ ΜΟΥΣΟΥΡΗ

Γιὰ τὴν ‘Αλίκη, τὴν ἀντάξια κορη τῆς Κυθέλης, δὲν ἔχουμε νὲ ποῦμε και πολλὰ πράγματα. Δὲν δοκιμάσθηκε στὴ ζωή της, ὅπως κ' ἡ περισσότερες καλλιτέχνιδες τοῦ σοθαροῦ μας θεάτρου. ‘Αλλωστε ἡ ‘Αλίκη τὰ θρῆκε δλα τοιμα, δπως λένε. Βρῆκε ἀκόμη ἀρκετὰ χρήματα γιὰ ν' ἀναδειχθῇ και (Συνέχεια στὴ σελίδα 54)



Ο κ. ΑΙΜΙΛΙΟΣ ΒΕΑΚΗΣ
(Πορτραΐτο τοῦ κ. Α. Γεραλή — Φωτογρ. Γ. Μπούκα)

ΕΝΑ ΓΡΑΜΜΑ ΚΙ' ΕΝΑ ΚΛΕΙΔΙ.

(Συνέχεια από τη σελίδα 19)
σταματήση στὸ κατώφλι... Μὰ ἡ ὥρα εἶνε πέντε καὶ δέκα..
Κ' ἡ Γκιγεμὲτ θὰ βρίσκεται πειά κοντά στὸ φίλο της...
Ποῦ εἶνε αὐτὴ ἡ δόδος Στρατηγοῦ Ντυράν;

"Ενας ἀστυφύλακας, τὸν ὅποιο ρωτάει δὲ Ἐμμανουὴλ,
τὸν πληροφορεῖ.

Φτάνει μπροστὰ στὸν ἀριθμὸν 4, μπροστὰ στὴν πόρτα τοῦ
Ισογείου...

Τὸ κλειδὶ βρίσκεται στὸ χέρι του, ψυχρὸ σὰν τὸ ἀτσάλι
ἐνὸς ρεβόλθερ...

Τὴν ἀνοίγει ἀνάλαφρα...
Πάρ' ὅλο αὐτὸ κάνει λίγο θόρυβο, γιατὶ τὸ χέρι του
τρέμει...

Μπαίνει σὲ ἔνα σκοτεινὸ προθάλαμο.

Μουρμουρίσματα ἀκούγονται ἀπὸ τὸ διπλανὸ δωμάτιο
καὶ μὲν ἀχτίνα τριανταφυλλένιου φωτὸς περνάει κάτω ἀπὸ
τὴν πόρτα...

Ναὶ, μέσα στὴ κάμαρη ἡ κουρτίνες εἶνε τραβηγμένες,
μὰ μιὰ λάμπα εἰν' ἀναμμένη...

'Ο Ἐμμανουὴλ διστάζει, μὲν τὸ μέτωπό του πλημμυρισμέ-
νο στὸν ἰδρῶτα... ἀνασάνοντας βαρειά.

Θεέ μου, πόσο κακὸ τοῦ κάνει αὐτό...

Κι' ἔπειτα μὲν ἔνα ξαφνικὸ σπρώξιμο, ἀνοίγει τὴν πόρτα...

Μιὰ κραυγὴ ἀκούγεται... 'Η κραυγὴ ποὺ περίμενε ν' ἀ-
κούσῃ. 'Η κραυγὴ τῆς ἔνοχης γυναῖκας ποὺ συλλαμβάνε-
ται...

Μά...

— Μαμά! φωνάζει δὲ Ἐμμανουὴλ.
'Η γυναῖκα ποὺ εἰν' ἔκει, ἡ ἔνοχη γυναῖκα εἰν' ἡ μητέρα
του!

Τὸ πρᾶγμα εἶνε ὅλλωστε πολὺ ἀπλό. Τὸ γράμμα εἶχε
μονάχα τὴ διεύθυνσι: «Κύριον Λαθανιαντέρ». 'Υπῆρχαν δυὸ
κύριοι Λαθανιαντέρ στὸ ἔργοστάσιο... Τὸ γράμμα λοιπὸν
ἡταν γιὰ τὸν πατέρα του...

'Η Γκιγεμὲτ εἶνε ἀθώα..., Ναὶ, ἐπὶ τέλους, γιὰ τὴ στιγμὴ
εἰν' ἀθώα... "Ολες ἡ γυναῖκες μποροῦν νὰ προδώσουν, ἀ-
φοῦ... ἀφοῦ..."

'Ο Ἐμμανουὴλ εἰν' ἀνακουφισμένος, μὰ δὲν ἀναπνέει κα-
λύτερα. Νοιώθει ἔνα πόνο λιγώτερο ζωηρὸν ἀπὸ πρὶν, μὰ
πολὺ πιὸ βαθὺ... "Ἐνα πόνο ποὺ, τὸ καταλαβαίνει, δὲν θὰ
τοῦ περάσῃ ποτὲ, ἔνα πόνο ἀθεράπευτο..."

'Η μητέρα του τραυλίζει:
— Αγαπημένε μου Μωρίς... "Ακουσε..."

«Αγαπημένε μου». Εἶνε μιὰ λέξις ποὺ δὲν μπορεῖ πειά
νὰ τὴν ἀκούσῃ. «Αγαπημένε μου», εἶνε δυὸ λέξεις ποὺ μιὸ
γυναῖκα τὶς λέει καὶ στὸν φίλο της... Αὐτὸ δὲν τὸ εἶχε
σκεφτῆ ποτὲ διὰ τότε...

'Ο ὄντρας ποὺ στέκεται ἔκει, χαμένος, ἀποθλακωμένος
εἶνε δὲ κ. Γκριμπουά, δὲ φίλος τοῦ πατέρα του ποὺ πήγαινε
κι' ἔτρωγε κάθε βδομάδα στὸ σπίτι τους.

— Αγαπημένε μου... ψιθυρίζει πάλι ίκετευτικὰ ἡ μητέ-
ρα του.

Τί περιμένει τάχα νὰ τῆς πῆ;
Δὲν μπόρει νὰ τῆς πῆ τίποτε, δὲν ἔχει νὰ τῆς πῆ τίποτε...
Σὰν τρελλός, κάνει ἀπότομα μιὰ μεταβολὴ καὶ φεύγει...

*Εκείνο τὸ πρωΐ, δὲ Ἐμμανουὴλ εἶχε νομίσει πὼς ἔγινε
πραγματικὰ ὄντρας, ἔπειδὴ ἔνοιωσε πὼς ἡταν μόνος διευ-
θυντῆς τοῦ ἔργοστάσιου, χωρὶς τὸν πατέρα του...

Μὰ δὲν εἶχε γίνει ἐντελῶς...

*Υπῆρχε ἀκόμα μέσα του ἔνα μικρὸ παιδὶ ποὺ λάτρευε
τὴ μητέρα του, τὴ μικρή του μαμά...
Τώια, τὸ παιδὶ αὐτὸ εἶχε πεθάνει...

ΑΝΤΡΕ ΜΠΙΡΑΜΠΩ

Ο ΜΠΟΕΜΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΒΕΡΛΑΪΝ

(Συνέχεια από τη σελίδα 12)

Ο Βερλαϊν δὲν ἀπάντησε τίποτα, μὰ ξέσπασε σὲ δυνατὰ
κι' ἀκράτητα γέλια.

Εἶχεν ἀντιληφθῆ ὅτι δὲ ἡ μεθοδικός, δὲ ταχτικός Κοππέ
ξέχασε τὸ καπέλλο του στὴν κρεμάστρα τοῦ καφενείου.

Ο Κοππέ ντροπιασμένος, διέκοψε τὸ κατηγορητήριό του,
ἀρχισε κι' αὐτὸς νὰ γελάῃ καὶ οἱ δύο φίλοι ἔσφιξαν μὲν ἔγ-
κασδιότητα τὰ χέρια τους.

Ο Βερλαϊν ἔμεινε ὡς τὸ τέλος τῆς ζωῆς του δὲ κατέθεσε
ἡταν πάντοτε, μὰ αὐτὸ δὲν τὸν ἔμποδισε καθόλου νὰ θεω-
ρῆται σήμερα ὡς ἔνας ἀπὸ τοὺς τέσσερες - πέντε μεγαλύτε-
ρους Γάλλους ποιητὰς τοῦ αἰῶνος του.

ΓΟΥΣΤΑΥΟΣ ΛΕ ΡΟΥΖ

ΠΩΣ ΒΡΗΚΑΝ ΤΟ ΔΡΟΜΟ ΤΟΥΣ ΟΙ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΑΙ ΜΑΣ

(Συνέχεια από τη σελίδα 9)
νὰ γίνη πασίγνωστη. Πρὶν γίνη λοιπὸν ἡθοποιὸς ἦτο μαθή-
τρια τοῦ Κονσερβατούάρ καὶ πιὸ πρὶν ἀκόμη ἦταν μαθήτρια
τοῦ σχολείου. Κανένα ἐνδιαφέρον δὲν παρουσιάζει λοιπὸν γιὰ
τὴν δημοσιογραφικὴ αὐτὴ ἔρευνά μας. Ἡρκέσθη ν' ἀκολου-
θηση τὸν ἔνδοξο δρόμο ποὺ τῆς χάραξε ἡ μητέρα της.

Η κ. ΚΑΤΙΝΑ ΑΝΔΡΕΑΔΗ

Γιὰ τὴν Κατίνα Ανδρεάδη μπορεῖ νὰ πῆ κανεὶς τὰ ἴδια
πράγματα. Πρὶν γίνη ἡθοποιὸς ἦταν ἔνα κορίτσι τῆς κα-
λῆς κοινωνίας μὲ δόλες φυσικὰ τὶς ἀνέσεις του καὶ τὴν ἀρτία
μόρφωσί του. Δὲν πείνασε καὶ δὲν πάλαιψε στὴ ζωὴ της γιὰ
ν' ἀναδειχθῆ. Ἡ Μαρίκα Κοτοπούλη τὴν ἔκανε γνωστὴ στὸ
κοινὸν καὶ ἡ Ανδρεάδη μὲ θάρρος τράβηξε μπροστά. "Εκα-
νε δικό της θίασο, δικό της θέατρο καὶ δικό της κοινὸ ποὺ
τὴν λατρεύει.

Ο κ. Γ. ΠΑΠΑΣ

Ο κ. Παπᾶς εἶχε διαλέξει αρχικῶς τὸ πιὸ πεζὸ καὶ τὸ
πιὸ ἀκατάλληλο γιὰ τὸν χαρακτῆρα του ἐπάγγελμα. Ἀκο-
λουθῶντας τὴν ἐπιθυμία τῶν δικῶν του καὶ πρὸ πάντων τὴν
κλίσιν του, ἔγινε γεωπόνος. "Εφτασε ὅμως νὰ παρακολου-
θήσῃ λίγες φορὲς τὸ θέατρο γιὰ ν' ἀλλάξῃ γνώμη καὶ νὰ
παρῇ τὴν ἀπόφασι νὰ γίνη ἡθοποιός. Καὶ πραγματοποίησε
εὐτὴ τὴν ἐπιθυμία του. Σήμερα δ. κ. Παπᾶς εἶνε ἔνας καλὸς
ἡθοποιός.

Θ. ΔΡΑΚΟΣ
ΣΤΟ ΆΛΛΟ ΦΥΛΛΟ: "Αλλα ἐπαγγέλματα τῶν ἡθοποιῶν
μας.

ΤΟ ΠΕΙΣΜΑ ΤΗΣ ΛΙΖΕΤΤΑΣ

(Συνέχεια από τη σελίδα 50)
Κύτταζε μὲν ἄγρια ματιά.

— Ο ἡλίθιος εἰσαι σὺ, τὸ καταλαβαίνεις; φώναξε. Πί-
στεψες λοιπὸν ὅτι γύρισα πίσω, ἔπειδὴ διάβασα τὸ σαχλὸ
γράμμα σου; "Οχι, φίλε μου! Γύρισα γιατὶ ἔχω καλὴ καρ-
διὰ καὶ γιατὶ κατάλαβα πώς ἔφταιγα. Δὲν μοῦ χρειαζό-
ταν δύμας, ἡλίθιε, κανένα γράμμα γιὰ νὰ ἀναγνωρίσω τὸ
σφάλμα μου!... Βλέπω μὲ λύπη τώρα ὅτι ἔκανα μιὰ με-
γάλη ἀνοησία. Ἔσύ ἔμεινες δὲ κατέθεσες. Είσαι ἔνας ἐγωϊστής!
Ἐνας ἀνυπόφορος ἐγωϊστής. Λοιπὸν, γιὰ νὰ σὲ τιμωρή-
σω, θὰ φύγω πάλι. Κι' αὐτὴ τὴ φορὰ, σου τ' ὀρκίζομαι,
γιὰ πάντα!...

— Κι' ἡ Λιζέττα ἔφυγε χτυπῶντας πίσω της τὴν πόρτα. Ἀπὸ
τότε δὲν ξαναγύρισε πειά...

— Αὐτὴ λοιπὸν εἶνε ἡ ἀπίστευτη περιπέτεια μου, ποὺ δεί-
χνει τὸν χαρακτῆρα ὅχι μόνο μιᾶς γυναῖκας, ἀλλὰ καὶ
πολλῶν ἄλλων. Θέλω δύμας νὰ προσθέσω σ' αὐτὸ ὅτι πολ-
λοὶ ἀνδρες σὲ κάτι τέτοιες περιστάσεις. εἶνε πραγματικὲς
γυναῖκες...

ZAN LAS SER

ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ

(Συνέχεια από τη σελίδα 21)

ων...

— Εξ ἐνστίκου κύτταζε πρὸς τὸ ταβάνι. Κι' εἶδε τότε τὸ
βαθὺ θόλο τοῦ κρεβατού του νὰ κατεβαίνῃ ἀργά... Σὲ
λίγο θὰ τὸν συνέτριβε μὲ τὸν ὅγκο του.

— Ενας τρελλὸς φόύος δεκαπλασίασε τὶς δυνάμεις του.
Γλυστρῶντας πρὸς τὸ πλάϊ, πήδηξε κάτω ἀπ' τὸ κρεβατί
καὶ ρίχτηκε πρὸς τὴν πόρτα, ποὺ ἔτριξε κάτω ἀπ' τὸ βά-
ρος του, χωρὶς ὡστόσο νὰ ὑποχωρήσῃ. 'Ο Τζών τράβηξε τὸ
πιστόλι του ::αι πυροβολῶντας στὴν κλειδωνιά της, τὴν ἔ-
κανε κομμάτια. "Επειτ' ἀπὸ μιὰ στιγμὴ ἡταν ἐλεύθερος.

Δὲν θυμήθηκε ποτὲ πῶς κατώρθωσε νὰ θγῆ ἀπ' τὸ σπίτι.
Τὸν ξαναθρῆκαν κατὰ τὸ μεσημέρι, νὰ πλανιέται κοντά στὸ
Μπάουμ πιστρελλος...

— Η ἀστυνομία ποὺ ἀνέλαβε τὴν ὑπόθεσι, δὲν κατώρθωσε ν'
ἀνακαλύψη ποτὲ τὸ μυστηριώδες σπίτι τοῦ δάσους, οὔτε καὶ
τὸ μονοπάτι ποὺ ὠδηγοῦσε σ' αὐτό. Λές καὶ τὸ εἶχε κατα-
πιῇ ἡ γῆ.

WILLIAM HALLAT